

UDENRIGSMINISTERIET

1123

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. +45 33 92 00 00
Fax +45 32 54 05 33
E-mail: um@um.dk
Telex 31292 ETR DK
Telegr. adr. Etrangeres
Girokonto 300-1806



Bilag
1

Journalnummer
400.C.2-0

EUK

23. juli 2004

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges dokument
CIG 86/04 ADD 2 COR 1.

Officielle dokumenter til regeringskonferencen offentliggøres på rege-
ringskonferencens hjemmeside, hvor også danske oversættelser løbende
bringes. Regeringskonferencens hjemmeside er
[http://ue.eu.int/cms3_applications/Applications/igc/doc_register.asp?c
ontent=DOC&lang=DA&cmsid=576](http://ue.eu.int/cms3_applications/Applications/igc/doc_register.asp?content=DOC&lang=DA&cmsid=576)

Bendt Bendtsen

**KONFERENCEN
MELLEM REPRÆSENTANTERNE
FOR MEDLEMSSTATERNES
REGERINGER**

**Bruxelles, den 15. juli 2004 (19.07)
(OR. fr)**

**CIG 86/04
ADD 2 COR 1**

CORRIGENDUM 1 TIL ADDENDUM 2 TIL CIG 86/04

Vedr.: ***RK 2003/2004***

***Foreløbig konsolideret udgave af de erklæringer, der skal knyttes som bilag til
regeringskonferencens slutakt***

RK-sekretariatet skal herved meddele delegationerne, at de to erklæringer nedenfor skal tilføjes i CIG 86/04 ADD 2; den første, som er en erklæring fra konferencen, er godkendt af delegationerne; den anden, som er en ensidig erklæring fra Kongeriget Spanien, er blevet fremsendt ved skrivelse af 6. juli 2004 fra Spaniens faste repræsentant til formanden for De Faste Repræsentanters Komité med kopi til RK-sekretariatet.

- 1) På side 83 efter erklæringen om protokollen om overgangsbestemmelser vedrørende Unionens institutioner og organer indsættes følgende erklæring fra konferencen:

"Erklæring vedrørende Italien

Konferencen noterer sig, at protokollen vedrørende Italien, der i 1957 blev knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, som ændret ved vedtagelsen af traktaten om Den Europæiske Union, præciserede følgende:

"DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM ØNSKER at løse visse særlige problemer af interesse for Italien,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten:

FÆLLESSKABETS MEDLEMSSTATER

TAGER TIL EFTERRETNING, at den italienske regering er i færd med at gennemføre et tiårsprogram for økonomisk udvikling, som tilsigter at afhjælpe den strukturelle uligevægt i den italienske økonomi, navnlig ved teknisk udbygning af de mindre udviklede områder i Syditalien og på øerne og ved at skabe nye beskæftigelsesmuligheder for herved at afskaffe arbejdsløsheden;

BRINGER I ERINDRING, at principperne og målet for den italienske regerings program er blevet taget i betragtning og godkendt af internationale samarbejdsorganisationer, hvoraf de er medlemmer;

ERKENDER, at det er i deres fælles interesse, at målene for det italienske program nås;

ER ENIGE OM, med henblik på at lette den italienske regering gennemførelsen af denne opgave, at henstille til Fællesskabets institutioner at bringe alle de i traktaten omhandlede midler og fremgangsmåder i anvendelse, navnlig ved en passende udnyttelse af Den Europæiske Investeringsbanks og Den Europæiske Socialfonds midler;

ER AF DEN OPFATTELSE, at Fællesskabets institutioner ved anvendelsen af traktaten skal tage hensyn til de byrder, som den italienske økonomi må bære i de kommende år, og til ønskeligheden af at undgå, at der opstår farlige spændinger, navnlig vedrørende betalingsbalancen og beskæftigelsesniveauet, som kunne bringe anvendelsen af traktaten i Italien i fare;

ERKENDER især, at det ved anvendelsen af artiklerne 109 H og 109 I vil være nødvendigt at påse, at de foranstaltninger, som kræves truffet af den italienske regering, sikrer gennemførelsen af dens program for økonomisk udvikling og højnelse af befolkningens levestandard.""

- 2) På side 88 efter erklæringen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om definitionen af udtrykket "statsborgere" indsættes følgende ensidige erklæring:

"Erklæring fra Kongeriget Spanien om definitionen af udtrykket "statsborgere"

Spanien konstaterer, at enhver, der er statsborger i en medlemsstat, ifølge artikel I-8 i traktaten om en forfatning for Europa har unionsborgerskab. Spanien noterer sig desuden, at det på det nuværende stadium af europæisk integration som afspejlet i traktaten kun er medlemsstaternes statsborgere, der er omfattet af det europæiske unionsborgerskabs specifikke rettigheder, medmindre EU-retten udtrykkeligt fastsætter andet. Spanien understreger endelig, at Europa-Parlamentet ifølge traktatens artikel I-19 og I-45 nu repræsenterer unionsborgerne."